

Ms. 715  
quart 50





*[Faint, illegible handwriting]*

1771

Yacobus de ...

WITTOBI ...

Reclama ...  
Def ...  
Yd ...

Por ...  
Pres ...  
te d ...

DE ...

Ma ...  
pito ...  
San ...  
lla d ...  
S.M ...  
Iefo ...

V  
H  
Re  
Def  
Yd  
Por  
Pres  
te d  
DE  
Ma  
pito  
San  
lla d  
S.M  
Iefo



# CARTA EDFICANE

O

Viage a la Prouincia de Taal, y Balayan:

HISTORIAE SUS PVEBLOS Y NACIO  
nes.

Relacion de su Volcan, de sus Frutos, y Produccion<sup>S</sup>.  
De su Comercio, Industria, Fortuna, e Intereses.  
Y de todo quanto alli se halla, de bueno, y de malo.

Escrita año de 1790.

Por el Abate Don Pedro Andres de Castro y Amoedo,  
Presbytero Beneficiado de la Rebusa, Ministro Volan-  
te de las Filipinas: y Socionaro de la Real Sociedad  
de la Bañeza.

---

---

DEDICADA AL MVYCLARO,

Magnifico, y expectable Varon D. Joachin Agra.  
pito Murillo, y Perea, Colegial que fue en el Real de  
San Juan de Letran: Contrador de la Real Armadi-  
lla de las Vintas: Alcalde maior, y Capitan A guerra por  
S. M. de esta Prouincia, Comandante de sus Milicias, y  
Tesorero de la Cruzada, &c.



*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a formal letter or document with several lines of text, possibly including a salutation, a main body, and a closing. The ink is very light, making it impossible to transcribe accurately.]*



**N**ADIE puede ignorar la grandissima necesidad que tenemos de los Viages frequentes, y quanto los han recomendado nuestros Filósofos antiguos pero que se ha de hacer con juicio, y con las circunstancias debidas, las que verán apuntadas en la obra de el insigne Marques de Carraciolo, y en otros libros. Vivimos en un siglo, en que se ha hecho ya de moda el viajar, y mas viajar. Hasta los mismos Monarchas que parecian Planetas immobiles en sus tronos, los vemos andar ahora, viajando por ese mundo como si fueran Comercio errantes de nuestro Emisferio. Quien no admira tambien el Viage de el sumo Pontifice Pio Sexto, à Viena de Austria, y a otras partes, impreso en lengua Latina por su mandado? Por lo qual ya no me admira de que asu imitación, salgan cada dia tantos viajeros, tantas historietas,

y tantas relaciones, que nos abrumaban en el día.  
Yo mismo he visto, viajes impresos en la nueva  
Guinea, a la nueva Holanda, a la nueva Tem-  
bla, y a otros Parajes semejantes, y aun me  
han asegurado que hai viajes a los Paisjes  
incognitos, a los montes de la Luna, al País  
de las monas, a los espacios imaginarios, al  
infierno de los pecados, y à no se que otros  
Sitios semejantes. Todo exceso es vicioso, y toda  
mentira abominable. Convento en que se  
lean y estimen, los que fueren utiles y verda-  
deros, como los de Don Jorge Juan Mon-  
sieur. y otros: pero valgame Dios; sino sabe-  
mos bien hasta ahora los primores que  
tenemos dentro de nuestras proprias tierras,  
para que es andar buscando lo que es inace-  
sible en las agenas? Sino conocemos lo que  
está dentro de Casa, como podremos creer  
lo que está alla en la nueva Tembla? Que  
especie de invaria verà esta, gastan el  
tiempo, salud, y dineros en averiguar no-  
ticias dudosas, especies inauditas, de verdades

ocultas



2

ocultas de prodigios temerosos, de intereres imadina-  
dinados; despreciando al mismo tiempo lo cierto,  
lo mucho, y lo bueno que Dios crió en nuestra  
amada Patria. Pregunta Amigo Señor, de que  
nos ha servido hasta la presente leex, nuevas  
invenciones, nuevas verdades naturales, y nuevos  
discursos, como publican los Viajeros? De que  
tantas sociedades fundadas, tantas Academias,  
tantas tentativas, tantos gastos, tantos arivos,  
tantos Libros, tantas noticias tantos exemplos  
de Monarchas, y de Magnates, como vemos  
en esta Continua tan ruidosa, en este Siglo 3  
que llaman de las Luces; Si a lo ultimo, y  
a la postre nos quedamos peores que los In-  
dios?

Esta manera iba yo razonando en mis viages  
con mi Capote, y con mi Procianate, y el pobre  
cito lloraba algunas veces, y se paraba, no tan-  
to por eso; quanto por algunos senos malos que  
yo le aplicaba, enfadado y aburrido de vivir en  
un mundo decrepito, y tan incapaz de razonar,  
y del buen quero, viendome, pues, assi mi Compa-  
ñero, y Guia que era un Indio bastante Sabido,

me consolaba con algunas razones bastante-  
mente fuertes: y lo primero deia: Señor Aba-  
te, no se apure tanto, por quedarmos siempre  
fué uno mismo, y conforme lo hallamos qu-  
ando nacimos, así lo hemos de dexar. Lo se-  
gundo, que estos viajes no los hace Vñd. por  
su propio gusto, sino por que la obediencia  
es, quien arrempusa la persona de Vñd. a dia  
estos montes, y volcanes. Lo tercero, que adonde  
cabén tantos salteadores y tullivanes, tambien  
cabia Vñd. que es un poco mas honrado. Lo 3  
quarto puede Vñd. ir apuntando su viaje  
para alegrar con él a los Amigos, pues en  
un siglo como este todo para, y de reniego  
de la Madre que no tiene un hijo viajero.  
Confieso ingenuamente que me hicieron  
fuerza estas razones y aunque yo necessi-  
taba poco de ellas, al instante me aplique  
a formar esta Carta edificante, o llamarse de  
viagera, (y van siete con esta) Con esto, se  
me olvidó totalmente la murmuracion, o vaticina

na que saque de Manila, Ciudad ingrata,  
y Babilonia de confusiones.

Luego al punto que desembarque en Calamba comence a pasear, ver, observar, y preguntar a los Sacerdotes ayudandome mucho Don Melchor de la Sierra Administrador de la Real Renta del Tabaco, mi Payrano mi Anago, y mi Apoyentador, y huésped ordinario. Así fui caminando, y observando por todos los Pueblos desta Provincia hermosa, recibiendo mil favores de todos los Reverendos Padres Agustinos, que administran aqui las Parroquias (excepto tal qual) Los quales por su mucha generosidad, y bondad, al fin como hijos legitimos del Aquila de la Iglesia se empueraban cada uno en su Pueblo en agasajarme, en responder a mis preguntas: en darme mis instancias; en franquearme Papeles, y noticias necesarias; en acompañarme a los Orinos mas notables y finalmente en

en subministrarme los auxilios mas indispensables. Por todo lo qual son dignos esos benditos Padres de eternas gracias y agradecimientos; y tambien de que lo sepa todo el mundo, para que suplan otros, las faltas de mi cordedad mexicana: bien que en la otra vida nunca lo perdere.

De todo lo dicho ha resultado, lo que veras aqui escrito, si supieres leer y entender: y sino de falo estar para otro, y merece à Pan guero, que es officio facil, y se aprehende luego al primer viaje. Yo no escribo ahora para contemplar gaitas, ni dar satisfacciones. Mi intencion pura, y limpia, es, Primeramente la mayor honra y gloria del Ciudador universal: despues el provecho de los proximos mis hermanos, ora sean blancos, ora sean prietos, amarillos, ò encanados, verdes, ò azules, como Dios, y Aventura me los de pare; pues en esta materia, no soy delivado de estomago ni melindroso de geeros. Y Aninguno obligo a tomar el mansar que no ayostra: todos podian aqui chillar criticar

46

jurcalizar, censurar, acriminar, y mortificar  
lo que les pareciere conveniente, pues les doy li-  
cencia general para ello, y les prometo de no  
ponerme motivo por nada de esso: abien  
que la misma licencia nos tomariemos por  
aca, y con esso quedamos empatados. Final-  
mente si acaso porfais, o pornefar te quadra-  
re este viaje, encomiendame a Dios, para que  
me des en paz los huevos, y para que S.  
M. mede. Su liz, y gracia juruo con valid  
y dineros, que con esto yo te prometo hacer  
otros viajes, y acabar con toda la Provin-  
cia Cominiana Vale.

### Demarcacion.

**S** VPONGO que taal era es la Isla  
de Luzon, y Arzobispado de Utanila, y de-  
mora a los catorce grados, y dos minutos de la *titulo*

titud: y a los ciento y cinquenta, y ocho grados,  
y treinta minutos de longitud, segun el cele-  
bre Mapa de Murillo Velarde en la Zona  
torcida, en el clima segundo. Por lo qual  
tiene su dia maximo a veinte y uno de Junio,  
y su dia minimo a veinte de Diciembre. Pa-  
sará el Sol por su Zenith, acia el tropico  
de Cancer, el dia catorce de Mayo; y bolve-  
rá a passar acia el de Capricornio a veinte  
y quatro de Julio, y son dos Estios de suma  
calor sino huviere viento, nubes, o aguace-  
ros que lo templen. Pero la Providencia del  
Altissimo, en todos tiempos, y lugares nos  
favorece

### Antique- dades.

Los primeros y mas antiguos Navi-  
tadores desta Provincia, eran los Ne-  
gros del Monte que llaman Aetas. Despu-  
es vinieron los Bozneyes con titulo de Comer-  
cio

57  
cio, y haviendoles parecido bien la tierra, co-  
memoraron su Conquista, y la lograron to-  
talmente con las Armas de fuego haciendo  
de Revués otros negritos a lo mas oculto de  
los montes en donde se mantienen oy dia,  
en un grado tan sumo de Barbarie, que  
casi no se diferencian de las Devrian: y  
aunque se han multiplicado las diligencias,  
para sacarlos de esta horribile manera de  
vida jamas hauido esto posible; y si por vi-  
tencia se les obligará alguna vez á esso, ó se  
morirán, ó se matarán ellos mismos como  
lo acredita la experiencia. Pero el Reyno  
este Año, no quiere violentar á nadie. Los  
Reynyes que dominan en él dia, unos  
traxeron sus mugeres, y procrearon  
mucho: otros que no traxeron se casaron  
con algunas negras Aetas, que cautiva-  
ban en sus guerrillas, o Conquistas, y  
á los hijos que nacieron de esta mezcla les  
llamaron en su lengua Malaya Daihagan.

tambien

Tambien havia aqui muchos Mindaneros,  
y Tolocanos Mahometanos de profesion.  
Havia bastantes Chinos y Malabares, ca-  
dados con naturales de aqui, y cada uno se  
usurpaba la tierra que podia con sus ca-  
mas, y vivia en la Ley que queria con  
su Barangay, o Rancheria, de lo qual tratan  
bien las Cronicas Franciscanas, y de los  
Padres Jevuitas. Las familias mas anti-  
guas y mas nobles, eran los de Apellido  
Capongpong, Gatdula, y Hianta pero no  
gozaban los privilegios como las Sacando-  
lan de Utamila.

### Conquista y Fundacion

**E**N este miserable estado vivian esos infeli-  
ces pocos, y mal avenidos, pobres y desven-  
turados,



quando viniéron los Castellanos en la Axma  
da de Legapi el año de mil y quinientos y se-  
tenta, seis Naoos conquistó Frayles Agus-  
tinos; y al año siguiente tomaron á Manila  
por asalto, y fundaron en ella la Corte, y  
Metropoli de este Reyno Filipino. De aqui  
salian como de su centro a conquistar las de  
mas Provincias. Cota de taal, la conquistó el  
insigne Capm. D. Juan de Salcedo, y salió he-  
rido de un flecharo en la Pierna que yá es  
costumbre antigua de los Indios el herir  
a los mas insignes Capitanes, como se vió  
en Alexandro Magno. Prendidos Cavite y  
Manila al Adelantado, se unió tambien es-  
ta Provincia y admitieron sacerdote por  
grado, o por fuerza, y refundió la Iglesia  
de San Martin de taal, a devoción del  
Provincial Fr. Martin de Prado, el 3  
año de mil quinientos, y setenta y dos.  
Siendo el Primer Summo Prior el ve-  
nerable Padre Fr. Agustin de Albuquerque  
Primer Apostol del Continente.

## Sitio Terreno, y Cavezera

**E**STA palabra taal, unos dicen que significa un Arbol, otros quieren que sea, Sembrax Cañadulce de que hai mucho por aqui. Es juxta un Pueblo, o Rancheria de taal, estubo en el Barrio de Salabrigon, en donde aun perseveran los Paredones, y ruinas, aqui lo quemaron, y destruyeron los Moros Mundanaos en el siglo pasado, y lo trasladaron a la Orilla de Salaguna llamada de Kongbong. Desparate horrible, como si los mismos Moros no pudieran subir por el Rio, y quemarlo alli tambien; fuera de que huyendo de un fuego, se metieron en otro peor, que es el de el Perim Polcan. Al segundo taal es aqui, en donde estubo hasta el año de mil y setecientos, y cinquenta, y quatro

7

quarto, en que reberrò q<sup>ta</sup> quarta vez el Polcan, y lo destruyò; pero estan en pie los Paredones de Cal, y Canto, para memoria y para religiosa veneracion de el lugar sagrado, y que contiene muchos difuntos Aniruanos. El tercer taal, es adonde esta ahora como medio quarto de legua distante del Mar, en un Sitio Alto, seco, y sano de buena vista, y buen cielo. En esta translacion ultima era Prior el Padre Fr. Martin de Aquixte, y Alcalde maior D. Joseph Samola, quien se fue à vivir à Watangar, y puvo alli para siempre la Caverera, y Casa Real, pues hasta ora siempre havia estado en taal. El temple no se como sera en nueve dias que estubo alli me pareció bueno para los pies, y malo para la Cavera, por los muchos, y varios vientos que lo azotan. Tambien observe que con haver muchas Casas en el Pueblo, al salir yo à passear por las tardes, no me ladraban los perros, ni de noche me

lestam; cosa que no se puede lograr en otras 3  
Provincias de Filipinas. Tampoco hai Mos-  
quitos, ni Cruzciagos en el Templo, ni 3  
Cucaxachav, ni otras sabandijas molestissi-  
mas, y lo tengo esto por privilegio grande en  
esta tierra. Es verdad que los truenos, rayos  
y Terremotos son aqui frequentes y mas te-  
ribles por la vecindad del Volcan que solo dis-  
ta una hora de Cavallo poco mas o menos.  
Yo creeria que el mal olor del Arufo espanta  
a todos los malos vichos. En fin el nuevo Tase  
esta a la orilla del Estar en un terreno 3  
alto, y pedregoso, de muchas quietas y Ba-  
xanicas, con una vista hermosa, y como 3  
presidiendo a toda la envenada de Palayan  
cuyo frutos y Pescazo goza; tiene en el dia  
mas de dos mil tributos y mas de nueve 3  
mil Almas. tiene un Fortin en la Playa, con  
algunas bocas de fuego, y otro en Cavay-  
oay. tiene muchas Casas de tabla buenas, pe-  
ro el Techo de Paja, enfermedad de todas las

8.  
20

Provincias. tiene muchos Mevicos de Sangley,  
con tiendas de Ropa y Drogar. Antiguamente  
tenia una Jurisdiccion muy ampla, eran Pindas  
origen, los Pueblos de Palayang, de Navig  
bi, de Siam, de San Joseph, de Bauan, y  
otros, todos los quales son hijos, salidos de sus  
Entañas y que debexan siempre reconocer  
ã este de Taal, por su origen. Principio y Ca  
terera antigua. Pero por quanto son y à mi  
emboro aparte, y muy principales de esta Pro  
vincia Comintana, me será forzoso tratar de  
ellos, y decir algo brevemente. Atencion.

### Visitas o Anexos de Taal.

EL primero es, el hermoso, y muy rico Pue  
blo de Palayan, sito en la ensenada

de su nombre en el fondo de ella, à diez y seis  
leguas de la Corte de Manila, al Surueste.  
Es tan antiguo como su Udadre, y corrian  
con su administracion los Prioris de Taal, q.  
fundaron alli una Iglesia de Cal y canto dedi-  
cada a la Purissima Concepcion hasta que  
despues la oñn. la cedio à la Clerexia, junto  
con los Pueblos de Mindoro el año de mil  
quinientos, y ochenta como dice Fr. Gaspar.  
Este Pueblo tan hermoso lo han quemado, y  
asolado los Moros Mindanacos por tres  
veces, y con todo tiene à la presente más de  
dos mil tributos. Los frutos que produce son.  
oro en polvo, sal, Azucar, Vino, y Areyre  
de Coco, Algodon blanco, y teñido, de que  
hacen muy estimadas telas, y tejidos. Las  
Bacas y Cavallos, y los Bufalos son mu-  
chos y buenos especialmente en las Es-  
tancias de Lian, y Navubii siembran  
mucho Arroz, y mucho de trigo, y deste  
solo rama entran en dho. Pueblo mas de  
treinta mil pesos anuales Omite el tabaco,

2  
11

el Añil el Sibucan y otros mil generos como es la Cera, la Peca, Calonegao, Cocos y otros varios todo esto se ve en un Utexado que se celebra los Domingos. su termino, Jurisdiccion, y Utosones, los señalo à este y à todos los demas Pueblos el Padre Provincial Fr. Thomas Horta por Comision del Superior Gobierno año de mil setecientos y diez y siete, como consta en todos los Libros que llaman de Actas. Al presente es su Cura el Rev. D. Juan Anselmo Mexicano Racionero de la Cathed. y Vicario Fr. James de aquel Parado, quien ha trabajado mucho en adornar, y fortificar el Pueblo.

Bauan.

Bauan es el segundo hijo de Taal, y Vista suya hasta el año de mil y seis cientos, que se dividio, y obtuvo el mismo. separado Primero estaba sito à la Orilla de la Laguna de Bonglong, en donde aun duran los Taxicones. Despues con varios motivos y pretextos lo mudaron a otros dos sitios, y última

firmamente lo plantaron cerca del Mar, y no  
muy lejos de la punta de Anupre, e Metta e  
Matucaban tiene su Iglesia de Cal y Camo,  
ochenta varas de largo; y quince de ancho.  
San Pedro. casi dos varas de ancho. La fabri-  
cación el Padre Difinidor Fr. Blas Vidal, como  
acruar muchas con la ayuda de varios Indi-  
os Maestillos. El Comroto es muy decente y  
ahora nuevamente lo ha perfeccionado el Pa-  
dre Difinidor Fr. Alvaro Tabares, quien pro-  
vigue trabaxando con mucho zelo y ardor.  
La Muralla con sus quatro Baluartes,  
y bocas de fuego la hizo el Padre Difi-  
nidor Fr. Miguel Daxina. Todos han  
hecho otras varias. Lexo vaya una re-  
flexión. Quien: Viene como yo los tem-<sup>reflec.</sup>  
plos magnificos, y costosos que han le-  
vantado, y costados los Religiosos en to-  
das las Provincias de Filipinas cons-  
cena luego al punto vino escueto el zelo la devo-  
cion, la piedad, y el empeño de los regu-  
lares en promover, y afianzar el culto Divi-  
no



no, el servicio del Rey y la defenza publica del estado, acorta de grandes trabajos y gastos, y dificultades que son notorias; por que apenas hay Iglesia, ni Convento, ni Monaxalla que no haya cortado la vida á dos otros Ministros: y no meo en quenta, las que fabricaron los antiguos, los quales han arruinado los temblores, los fuegos, y los terremotos: pero en fin estamos en el siglo de las luces, y nada seré, sino con antojos de moda. Vamos adelante.

En esta Iglesia venerava una Cruz me. Cruz Diana de Anubing, la qual dice Fr. Gaspar que ha hecho muchas maravillas, y tienen los naturales mucha deuocion con ella.

Yo me quiero meter con deuociones ni maravillas de Filipinas; lo que se de cierto es, que los deste Pueblo han robado sacilegamente por dos vezes el Santissimo de su Iglesia. Tiene hoy dia este Pueblo mil y setecientos tributivos de gente manva y trabajadora. Las familias predominantes son los Capongpong, Dimayuga, y Lagdong solar. Tiene aguas mi nexta

reales en el Barrio de Hanaohamas, ca-  
ca de la Punta de Anufre. La Isla de Uta-  
vivaban tan infame por haver matado alli  
los Chinos al Governador Oarmaximán, es  
muy fértil de Cacao, Cera, pescado y Uta-  
xas finas; pero los moros no dexan gozar  
nada de esso. El Comercio de este Pueblo con-  
viste en algun Oro en polvo, Cera, miel, y  
Cacao, Sinamayer, Algodon, Bacar, Rufalo,  
Cavallor, Luexcor, Gallinas, fructos, y otras  
cosillas, que llevan por tierra a Manila,  
con mucho trabajo: pues hay veinte y dos leg.  
de mal camino. Y con todo no dexan de me-  
ter aqui cada año como veinte mil pesos  
duros. Si vixieran libre el pavor de la mar,  
seria mucho mayor, como era antes. El tem-  
ple no me quito nada por humedo, y vien-  
tos frios. Las mugeres parecen con dificul-  
tad, tienen unas papexas muy grandes  
que parecen Gallegas, y todas padecen mu-  
cho del Estomago por las muchas aguas y  
que

que beben. Dexas trabaços, que tienen, los dire-  
mos adelante, en el Capitulo de los traba-  
ços. Aquí encontré un Hefo Pampango, que  
pasa en edad de ciento y diez, y ocho años,  
y se llama el Capitan D. Domingo Vintig,  
quien me ha servido mucho con sus noticia-  
s, e informes verídicos. Indignum est fa-  
teri, per quos profecimus Plinio.

## Lengua y Genes

**E**La Idioma que aquí se usa, por lo  
Comun es Tagalog, o Malayo, que es  
lo mismo pero chapurrado, y mezcla-  
do con muchos terminos de los lingues,  
o Negritos, con muchos de Roxney,  
de Nivayas, y del Malabar. Todas las lenguas  
del Oriente, tienen aquí su entrada, y sus de-

vosos menos la lengua Castellana, que están  
estradaña como para mi la Hebrea. Que vergu-  
enza y rubor, me causa el decirlo. Con las gen-  
tes que aqui habitan, suade lo mismo. Ya dije  
arriba, que hay Negritos escondidos por estos  
montes: que hay Bozneyes que hay Sivayas,  
Tagalos Lampangos, Uloxos Kautirados San-  
gleyes, Aterstau, Tingues, idolatras, Uterizos  
uruxeos, Cxiellos Malabares, y de todo  
genero de Canalla Oriental. Los hai blan-  
quicos, los hai puetos, acanelados, azules,  
amarillos, color de Arayuma de membrillo  
cocido, de pelo para, de sonaja loca, y de otros  
mil colores, y facciones indefinibles para mi. De  
aqui resultan las mezclan de sangre, la  
mala rava, las malas intenciones las pen-  
mas costumbres, la poca union la poca con-  
formidad la mucha discordia, pues cada Pue-  
blo esta dividido en tres o quatro vandos di-  
ferentes y todos quixen mandar, todos quie-  
ren ser Capitanes todos quixen ser ricos,  
y ninguno quixen obedecer, ni sugetarse a  
otro de su color. Amm (salvo meliori) me ha

42  
14

hái parecido la gente de esta Provincia en D  
quanto el Cuerpo, flaca y encañada, nequicia,  
en farrisa mal encanada de mala Cata  
dura, y de mal ufo así ellos como ellas. En  
quanto al Alma, me pareció Rústica, bo  
val estúpida chavacana, estorpa, grovera,  
Amigos de vivir en los Campos en tuqui  
os, en chozas, y en buhios; sin corteza sin  
humanidad, sin policía, sin educación lle  
na siempre la boca de Buyo, dementi  
zar, de fraudolenciar, y de dármanas re  
finadas.

Reflexion

Aquí me abismará el d  
ver, que después de dos cientos y veinte y se  
is años de conquistados estas gentes con  
muchos Ministros de Escuela, y de len  
gua Castellana, con infinitas Cédulas  
Reales, infinitos Mandamientos de la  
Real Audiencia, y de los Alcaldes mayo  
res, con infinitos sermones, y Pláticas  
de Ministros fevorosos y zelosos: con in  
finitos Sibras repartidos de valde: con infi

nito trato y comercio en la Corte de Manila: con infinitos Estudiantes, y charlataner, que van y vienen de alla y de aca, y con otros mil medios, y auxilios que gozan: al cabo y á la postre los hallamos tan duros tan Cimarrones, tan intratables, tan descontentos, e inuabamos, que ni aun le saludan arino en la Calle; y si uno les pregunta, quanto falta para llegar a uenir Pueblo? La respuesta es bolver las espaldas y echar a correr para el bosque Ya este tomo, y otro mil de sañes, y provocaciones al pobre Español para ser. Dixi alguno que es mucho ponderar esto, y que no faltan algunas excepciones de regla. Conviengo en esto ultimo: pero quanto es eso, para ochenta y mil Almas que tiene esta Provincia en su Paxon. Y si esto sucede con una Provincia tan cercana, y vecina á la Corte de Manila; que no sucederá en otros y más lejos que tienen treinta mil tributos. Que será en Sivayán que en Noos que tie-

ne quadraria mil tributos? Lo cierto es, que  
 yo estoy viajando continuamente, y estoy  
 viendo, y estoy oyendo à los Padres Uti-  
 nistros (excepto unal qual echizado) que exa-  
 se con amargura del poco fruto, de la mu-  
 cha ruderia, y mucha barbarie de los Fili-  
 pinos, inconfundible con zelo sacerdotal.  
 Pues quedixemos de sus mañan, de sus re-  
 sabios, de sus simientos? Preguntaremos  
 esos Calabosos de las Cavejeras, y de  
 la Capital, y los veremos atectados de  
 ladros-ladroneros de Borrachones de Jugadores  
 de homicidas alevosos, de traidores, de sal-  
 teadores, de monederos falsos, de Alca-  
 hueter, de indiligadores, de Falsos, y He-  
 chiceros y de otros delinquentes seme-  
 jantes. De forma, que ya no hay en es-  
 ta Provincia camino, ni posada, donde  
 este seguro el dinero el trafico, ni la  
 vida de un hombre. Quanta vez he  
 venido Garambide, Cavanilla Arre-  
 ga, y otros fuertes de hozca y Cuchillo,

a ejercer su oficio en Santo Thomás, en  
Tanavan en Liza, y en el Proxario y con  
todo eso nada hemos hecho? Quien ignora  
las tropas de Tulivanes de Alrados y de  
Apostatas que estan escondidas en el Vol-  
can, y sus Vivendas: en Tutubusáñim, y mu-  
cho mas en Sobogalvan? No quiero á  
hora alargarame, ni detenerme en nume-  
rar los Indecibles perjuicios que han cau-  
do, de los Pueblos que han robado quemado,  
y destruido; ni de las nobles familias  
que han aniquilado aqui: Pero no puedo  
con lagrimas omitir la Casa de los An-  
salos Españoles de Tanavan, pues la  
conoci en algun tiempo, la mas rica, y po-  
derosa y la mas bien hechora de toda esta  
Provincia y estado. Desemulo aqui, pues  
ya tiembla la pluma, y se riega el Pa-  
pel de Lagrimas. Quise hacer esta corta  
memoria, por no olvidarme nunca de los  
Bien-hechores. Vamos á otro Capitulo.

Fin



Frutos, Comercio, industria,

**L** OQVE produce generalmente  
 este Pueblo de Taal y su territorio  
 es Arroz, Maiz, Cañadulce, <sup>algodon</sup> ~~sal~~, aunque  
 no tan buena como la de Manila, de que  
 son muchos, y buenos Mantelen, Sayar, y  
 Calzones, Xayadillos, Pañitos, Pinamaus, Ta-  
 pis, y otros tejidos semejantes; Ajos; Ce-  
 bollas; Algun Cacao, alguna Cexa, y Alou-  
 nav Bacav y Cexos que llevan a Mani-  
 la y otras partes, y les vale todo muy buenos  
 pesos. El Sabalo y Arin de la Laguna, les  
 valia antes mucho dinero pero en el dia esta  
 este ramo empleto. San Mateo, la tienen  
 con abundancia en los montes caxanos pero

no se aplican acoxtarlas, ni venderlas. Enquan-  
to à metales, el oro que es el braso de los Co-  
razones, no falta alguna cosa por aqui, como  
ves en la muger, y en la Iglesia de Carran-  
say. La Cronica Spanuiscana, Parte prime-  
ra, dice, que en la costa de taal, y de  
Bauan, hai muchos vestigios de minas de  
Oro antiguas. Lo mismo dice el Padre Colin  
en su Cronica, que en el sitio de Sobogal-  
ban, hasta ahora duran los vestigios de las  
anticas minas de Oro. Yo no he andado por alli  
ni los Dhos. Cronistas tampoco; con que se  
quedará esto en pura noticia volandera de  
Lavajeros codiciosos. Ya estamos escaramen-  
tado en este siglo de las luces, con tan-  
to Minero, que ha gastado su plata, y  
su Salud, en cavar Minas de Miliji-  
mas y no han hallado otra cosa más,  
que devençañõs, — y — castigos de Nece-  
sarios avarientos. La verdadera Mina de ma-  
gotables Riqueras, es nueva. Nadie la  
vea; culavemosla como se debe, y halla-  
remos

Refle  
cion

vemos oro y plata pues ella siempre esta  
 pronta de su parte a producir frutos, y adol-  
 mannos de liquerar. Si los de esta Provincia  
 supieran aprovecharse del Menor de las  
 aguas que he visto por casi todos los Ca-  
 minos: Siquisieran hacer pueras, Can-  
 ques, Tubigones, y otros artificios seme-  
 jantes, lo ganarian el regadio de las tierras,  
 y el sembrarlas en qualquier tiempo y ocasi-  
 on, y el asegurar ciertas las cosechas  
 del Arroz. Asi lo he visto en Siam, en  
 Traong, en el Romano, y en otros Pala-  
 ses: pero bien se que el Indio, no ha de salir  
 de su pavoriento y flematico, mientras que  
 la Superioridad no le obligue a otra cosa.  
 Quando estaba libre el tabaco sembraban  
 mucho, gastaban mucho, y vendian mu-  
 cho: pero ahora que esta estancado, ni es-  
 te ni otros generos, quieren ya sembrar,  
 temiendo que se los Estancquen todos jun-

los; conque aquellos tomaban que servían  
antes para el Tabaco, estan en el dia desme-  
ciados, olvidados, y hecials, y no quieren  
de habia cultivarlos. Quando fui desde Ka-  
tangar al Rosario, y desde aqui a Tia-  
ong, vi infinitos Cabalitar, infinitos Qui-  
ñones, infinitas Sabanas de tierra pin-  
que, fuerte, exava, colorada y negra, con  
aguas amargas; todo desamparado despo-  
blado, de viento, paradas, y exmas, sin  
gente, sin animales, sin arboles, y sin  
palmas. En una palabra la mayor parte  
de esta Provincia está despoblada, y des-  
ierta. Y mientras no se acabe con los  
Saxones y con los Uros, jamas se  
poblará; antes bien va prosiguiendo la de-  
volucion que vemos. Seanse los Saxones  
antiguos, y cotesense con los modernos.

**E**l templo actual, lo mandó hacer el Pa-  
 dre Fr. Joseph Victoria siendo Ministro  
 de la obra Juan Pando; La Piedra ex-  
 terior es de Axexife de la Mar, muy fuerte, aun  
 que los Sillares son algo angostos. La fachada o  
 frontis, es una Piedra regular, gotica, simetrica, y  
 llana, pero bien vacada, y alegria mucho el mirar  
 su simetria, y regularidad. La Torre solo tiene  
 dos Cuerpos llanos, y por miedo a los frecuentes  
 Temblores no prosiguieron y la acabaron con un  
 Simborio, y una Entena de Concha. El templo  
 es magestuoso y capaz, tiene de largo setenta y  
 una varas, de ancho tiene catorce de alto desde el  
 Pavimento hasta la Cornisa real. Las Paredes tie-  
 nen de grueso mas de dos varas: Todo esto hizo  
 dicho Padre Victoria: pero el Crucero que se ha  
 añadido ahora, el retablo Mayor, el Patio, o re-  
 menterio, las Campanas nuevas, la Escuela  
 de Niños, el techo nuevo y solido, las Fu-  
 entes de Agua en el Pueblo, las Escaleras de  
 el Santuario, y otros mil adornos interiores, y  
 exteriores se le deben al Reverendo Padre Fr.  
 Gabriel Rodriguez Asturiano fortissimo em-  
 cansable Oiffinidor de Provincia y Ministro de losisimo

Lo sumo de todo el bien espiritual, y temporal deste Pueblo, quien debia levantar una Portana de Bronce en medio de la Plaza, bien medida. Pero Yo se la levantaria de Oro esmaltado con Piedras por las muchas vementeras, que ha hecho abrix de nuevo arboles que ha hecho plantar, y casar que ha hecho edificar: con todo lo qual ha enriquecido, no solo el templo del Señor, y de la Señora sino tambien los Campos, las Calles, los Caminos, los Rios, y las fuentes y aun prosigue trabajando. Dios le eche mil bendiciones. Esta es la Ciudad bien ordenada, antepone las Comodidades de publicar a las privadas. Estos hombres debian ser eternos, y no mortales. La Casa Parroquial es de Piedra hasta el pifo y muy capar. La Iglesia no tiene que embidiar a nadie, en punto de Altar, y Ornamentos, pinturas, retablos, adorno curiosidad y asistencia.

Santuario de Casaysay.

15

**D**ENTRO deste Pueblo a la Orilla  
del Mar, y del Rio que baxa del Polcam, y  
en una Barranca profunda, triste, me-  
lancolica, y humeda, a donde se baxa por mas de  
ochenta escalones de Piedra esta la Hermita de  
Nuestra Señora de la Concepcion de Cayashay.  
El Sitio es malo, y quando baxé alla la primera  
vez, me rebolví el Estomago, el mal olor del cho-  
tuno, bagre, o malanra que despide la Playa. Los  
Congreos tienen minada la tierra por varios agu-  
jeros, y las Culebras no son pocas. La Herm.<sup>ta</sup>  
es de una Nave, con Cauero, Cimborio, dos to-  
xos, y una Casa de huesped. todo de Canaxia y  
fuente, que la hicieron los Chinos en el siglo  
passado. Tiene de largo cincuenta varas; diez y  
media de ancho y tres de alto, las Paredes son  
de una vara de grueso: la piedra es de axre-  
cife muy fuerte y solida. Las Campanas son  
buenas y del siglo pasado. La Iglesia por den-  
tro, me pareció muy obscura, y triste, y tan  
humeda, que si levantan, un Saldillo sale

un choxos de agua. El Pretablo mayor es un D  
Aguila de dos Cabezas con las Alas extendidas.  
en mi vida he visto obra mas disparatada chafa  
llona, y descompurada. No quiero amenazar al Pri.  
ni al Escultor, por no avergonzarnos. No tiene mas  
Camañ.<sup>n</sup> que el devan de la Sachivria, liso, y  
llano, sin adornos alguno. No obstante, el Agua  
mamil de metal de China, es cosa admirable, si em  
viene bien conservado. los Chavos de bronce de las  
Puentes, y las Letras de China son de erimar en  
una tierra como esta. La Imagen es como una tea  
cia de alfo. tiene las manos puestas inclinadas  
acia el hombro derecho. Es de Pino, y el Corta  
do de Europa: tiene un ojo mas grande que el  
otro, y el color ya cavado por varias partes:  
toda ella sin vestidos, representa una Concepcion  
Regular y muy antigua. Dizen que la pescaron  
en el Rio, y se aparecio el año de mil seiscien  
tos y once, sobre lo qual se puede ver el  
segundo tomo manifiesto del Cronista Fr.  
Garcia. Tenia muchos milagros pintados por las  
paredes pero un Provincial en visita los man  
dió abolir, por no estar aprobados por el ordina  
rio. Lo cierto es que toda esta Provincia tiene  
mucho



12  
20

mucha devocion con esta Imagen, y lluev<sup>o</sup> so-  
bre ella votos, promessas, Miras, Candelas, Si-  
monias, y Rosarios, por lo qual era muy rica  
de preseas, y Joyas de Oro, de plata de perlas, de  
Peridos, de Ornamentos, y Alhajav de Indios;  
y la Fee sencilla de los leos hace creer mu-  
chas cosas que no pasan en otras partes. El  
Padre Fr. Francisco Benavillo, escrivio un sig-  
ne de esta tierra, imprimio en tagalog la histo-  
rieta y la Novena de esta Santa Imagen  
pero no he visto haverla en nadie; todo se re-  
duce a besar algunos Rosarios, y abe-  
zar la Imagen todos los dias, y nadamas.  
El vulgo siempre es ciego, endormido, con en-  
sus devociones; y muchas vezes mas sue-  
le hacer el santico que el santuario. Otras  
son amores que no buenas razones. Asi ja-  
mas se me olvidara un celebre dicho del Padre  
Muxillo Pelaez, Historia de la Compania,  
pagina 152. Si en estas Islas Filipinas, y  
en la America, no protegiessen nuestros Rey.

Catholicos à la Religion Christiana, oseo que  
ya estuviexan en el dia, tan Geniles como  
antes en su anteguedad. Esto para mi es una  
proposicion de aquellas que llaman Eterna veri-  
tatis, pues assi lo experimentamos el año de seuenta  
y dos, quando vino el Ingles y les dio libertad de  
consciencia, la qual estan ellos suspirando siem-  
pre de dia y de noche, y aun he visto hacer no-  
venas por ella, y encender Candelitas a la Virgen,  
por conseguir esta y otras maldades. No intento  
ahora apagar la devocion verdadera; sino repre-  
hender abusos, y desterrar preocupaciones iabu-  
cinamientos rancios.

### Questores y Limosneros

**A** Le saludar vnavez deste celebre san-  
tuario me encontré con vn Reveren-  
do Monigote vestido de Hauito negro,  
con su solideo de Seda en la Cabeza, gran ba-  
niga

19  
21

salga a lo mandarin, buena presencia y mucho de  
acompañamiento de criados oficiales. Como soy corto de  
vista, y largo de narices, pensé luego que sería  
el General de San Benito, y me iba ya dispo-  
niendo para saludarle, y besarle las manos. Pre-  
gunte primero a un Indio quien era aquel vene-  
rable sugeto. Me respondió que era el Her-  
mano Miguel, que andava por allí vendiendo  
Cucapularios y otras Camandulas, y que esta-  
ba dos meses en cada Pueblo, recogiendo la limos-  
na por medio de ocho Alifutes que traía con-  
sigo. De buen charco me he librado dije, por ha-  
verte preguntado primero. En otra ocasión  
también me encontré con un Capacho de San  
Juan de Dios, Cavallero en su Rocin el mis-  
mo solideo en la Cabera, y mucho acompaña-  
miento de principales. Pregunte a mi Guia, qui-  
en era aquel, y que buscaba por estos Cami-  
nos luego me respondió que era un Frayle  
Capacho que andaba recogiendo todo genero de  
limosnas para su Hospital segun decian. So-  
bre estos dos casos comence luego a cavilar,  
y producir las Reflexiones siguientes propri-

## Reflexion.

Si pongo lo primero que esos Deman-  
daderos, ó Quertores, traxen las licencias necessa-  
rias del Superior Gobierno, y del señor Arzo-  
bispo, por que sino estaran bien aplicadas las  
penas del Concilio Tridentino, y Leyes R.<sup>as</sup>  
novissimas. Pero valgame Dios no puede haver  
tambien y de fado hay algunas Licencias Obrep-  
tuas, y Superuarias? Si los Superiores supieran  
bien el miserable estado de estas Provincias se  
determinarian a conceder estas licencias? Si los  
Alcaides maiores, y Padres Curiales in-  
formaran adhos. Superiores lo que debian en  
conciencia informar, de su pobreza, de su  
carencia de su dificultad, y Necesidad en pa-  
gar las obligaciones del Real Tributo de  
las tres Siervas, de los dños Parroquiales  
y de la manutencion y sustento de sus  
familias.

familias; habria lugar para semejantes licencias. Si el  
Comisario General de la Causada supiere, que apon-  
se despachan veinte Culas en cada Pueblo de estos  
y que todav las mugeres van cargadas de Bra-  
pularios y otras Camandulas, en que gastan el  
dinero sin ganar ni poder gozar indulgencia algu-  
na; lo permitia esto? Dexo estas otras incon-  
venientes gravissimos que se siguen de se-  
mejantes permisiones, y licencias. Primero es  
la obligacion que la devocion. Alomenos yo no  
concederia estas licencias, hasta que me consta-  
se por Documentos ciertos que ya estaba sa-  
tisfecha la obligacion del Real tributo y de las  
tres Aienas de sus Parroquias que no tenian  
y a los Pueblos deuda alguna particular, y que  
haurian tomado las mas de ellos la Santa  
Bula de la Causada. Que las cosechas ha-  
rian sido buenas, y que no havia pobreza  
ni miseria en la Provincia

Yo soy devotissimo del Car-  
men y de San Juan de Dios y de todas  
las cosas buenas pero mas quiero ser devoto  
de la

de la verdad de la Justicia y de la Razon **A**mi-  
cus Plato, Amicus Socrates sed magis **I**  
amica veritas. La Caridad bien entendida ante  
pone el bien publico de un Estado y de un Pue-  
blo al particular de un Santuario, ni de un **C**  
Convento. No puede ser accepta a los ojos  
de Dios una limosna dada a los templos mu-  
ertos que son las Iglesias decaendo por efecto  
de hambre a los templos vivos, que son los  
Pobres y las Prepublicas. Al Señor San  
Agustin con eso que nos dio admirables  
exemplares de generosidad y desinterese. Cu-  
antas veces dice Posidio en su vida le deca-  
ron legados y quisimos a su Iglesia Ca-  
thedral y jamas tuvo forma de admitir-  
los. Pues que dixa el Santo, viviera a es-  
tos Heremitanos Pilongos Fr. Juan Perca-  
dor y Fr. Miguel Chupador, andar del Pue-  
blo en Pueblo, y de choza en choza, pegando ventosas  
y aplicando Sangre para chupar la po-  
ca sangre de los Pobres, y de las Pobretas. Qui-  
en tendria corazón para ver perecer en un  
Calabozo

24.  
25

Calabozo o en una Fundacion, o Presidio a los  
Caveras de Baracoa por no haver concluido  
el Ahiniquito de el Real Tributo, y que al  
mismo tiempo sus mugeres e hijas andan  
Cargadas de Crecapularios colorados, y bo-  
nitos; de Medallas, de Estampillas, de nove-  
nitas, y otras camandulas semejantes.  
Havria paciencia para ver esto? Perdoneme  
Dios, que yo no puedo mas. En viageo tie-  
ne licencia para decir la verdad viva y  
llana a todo el Mundo Non solum no-  
bis, sed partim Patria, partem Parentibus,  
parum Amicis nati sumus. Cicero, in  
Alb.

## Volcan de Taal

LOS Volcanes dice Boyle que son  
las Crecuelas mas aceras, y verdades

xar en donde se aprehende, no por discursos quimicos, ni especulaciones Methaphisicas, como sucede en los Libros: sino por evidencias palpables, la Fivica experimental, la ciencia del Geocosmo, y el Systema del Globo terraqueo. Jassi vemos, que quando evucta el Nevubio, al instante la Real Sociedad de Londres, la Academia de Paris, y otras embian alla los mas Doctos Filósofos que tienen, para ver, para examinar para observar, y para ser testigos de muchas verdades fisicas, que nos manifiesta naturalmente en esta Solemne funcion cuya que llamamos Re-  
bentacion, Eruccion, o Rebolucion, sin cuia luz aunque suffuxa anduvieramos à cie-  
gar, y daríamos demasriados tropesones, y como sucedió à los Filósofos antiguos, y sucede aun hoy à los Vulgares. Pero desto ya tratan los modernos con Atanasio y Kinker. Yo bien quisiera dar aqui una perfecta descripción de nuestro Volcan y de sus medidas, situacion y propiedades pues en mas de dos cientos años que vi



22  
27

ven aqui los Españoles pegados à el, ninguno  
no havia ahora que yo sepa ha tomado la plu-  
ma para ello. Pero nada desto es crequible, aun  
pobre viagero como yo, à quien le faltan dineros,  
instrumentos, tiempo, Compañeros, y otros au-  
xilios simpliciter necesarios; por lo que nin-  
guno podria exigir de mi tanta puntualidad.  
Te faria de acomodar por ahora, Amigo le-  
tor, de viajar, con las pocas noticias, y casi  
impertinentes que trae Fr. Gaspar de S.<sup>a</sup>  
Agustin y con algunos mas y menores que  
yo adquiri quando fui à verlo, en compa-  
nia de D. Joaquin Murillo Alcalde mayor  
de este volcan, y de sus Pueblos sugeto digno  
de m.<sup>o</sup> alabar. Del P. P. Fr. Gabriel Prodi-  
guer, Ministro de este Pueblo, y de otros  
muchos Principales.

Salimos todos juntos de tal Cava-  
lles en nuestros Rocines, y entermino de  
una hora llegamos alla. Por todo el Camino  
no se veian sino mucho alibayos, quebra-  
das Barrancas, y vericuetos de tierra negra,  
fuece,

fuelle, doble, y de meollo: muchas Sementexas de  
Araoz, de Maiz, y de Cañadulce. Las yerbas  
del Campo eran por lo comun Salvia Ro-  
mana, Agnocasto, Mastuerzo, Albahaca  
de monte, ticavucas, y la Doradilla, y otras.  
Los Arboles eran, Algodon de Almohada, y  
Papayav, Camachiles, Bongav, y otros vil-  
vertes: pregunté á mis compañeros por que  
no havia Palmares de Coco de Cabonegro,  
y de Buis, como lo tenia encargado el Rey  
mil veres? A lo que me Respondieron, que  
el Volcan lo havia destruido todo, y no ha-  
via dexado nada desto: pero esta Respuesta  
no me satisfizo por que desde el año de  
cinquenta y quatro en que rebento, hasta  
la presente, tiempo havia suficiente pa-  
ra volver á crecer, y dar fruto convenien-  
tiente los Palmares como de facto lo hacian  
otros Arboles inútiles, y dañosos que  
por alli vi yo. Fue la ultima me daba, ver  
á los Madre Cacaos, á los Anomas á los  
Guayabos, y á otros venenosos ocupar la  
tierra

23.  
25

vienda y dexáusela infelizmente. Bien me  
acuerdo, que vié un Padre nuestro al Glo-  
rioso S. Martín, para que abran los O-  
jos, esos Indios perezosos y mal acen-  
cesados.

Armedio Camino subimos  
a una Cuesta de aquellas muchas, y vimos  
la Saguna y el monte Volcan. Con esta  
vista me alegré mucho, con tanta y tan  
hermosa variedad de objetos, como allí se  
presentan à los ojos, que espanta a labar à  
Dios. Pues que dié de tantas Arecillas  
y Pajarillos, que nos alegraban con su  
canto, con su vista, y con sus bidelos. Pe-  
ro el objeto mas visible que me dexebatió  
toda la atencion fué el Monte Macolote. Fue  
alto, que bien contado que hermoso, y que  
rico de Arboles, Maderas, Frutas, Cava-  
ñados, y otras mil cosas; me pareció  
identico con el monte Anayat de la Pan-  
panga

panga. Y fuè tanto lo que me alegrò su ris-  
ta, y su cercania à la Laguna, que jurè  
sobre las orejas de mi Procin el hacer  
un viaje, y subir alla quando pueda, como  
lo hizo el Padre Yteaga, Prior de S. Josef:  
pero nada nos hà dicho de los Dalites, y  
otros primos que alli havia.

En fin omitiendo por  
ahora varios lances y aventuras que  
se me ofrecieron en el Camino con los  
Tulivaner, con las viejas maganiteras,  
con los Coquistar, y Nipistar, y con  
los Machines que por alli abundan, lle-  
gamos al salir del Vol, à la celebre Laga-  
na de Bongbong llamada assi por un  
Pueblo antiquissimo de Negros que havia  
junto à ella: nos metimos en un tugu-  
ris, descañamos, almorzamos, y ex-  
peramos a la Señora Alcaldesa Doña  
Sabina de Aquino, mi Señora, y Rey-  
na verdadera la qual venia embarcada  
por

24  
26


por el Rio, con buena Música, mucho acom-  
pañamiento y muchos Tambores, y botellas,  
todo lo qual ayudo mucho, y fue gran parte  
para hazer la Descripción siguiente.

## Descripción.

**L** EGUA y media de la Ense-  
nada de Balayang y Taal, la tierra  
adentro, está una Laguna que llam.  
de Bengbong, la qual baxca nueve leguas:  
(<sup>Fr.</sup> Fr. Garza, ledà mas de treinta de circuito,  
creo yo que fue equivoacion esta) y en el  
medio es inondable pues nunca se le hallò  
fondo. Su agua es dulce con punta de sala-  
da, y la beben muy bien los Animales  
Destra

Esta Laguna vale un Rio para el Pueblo  
de Taal, cuya boca tiene veinte brazas, y  
medidas en mi presencia. Este Rio, anti-  
guamente era muy grande, y de mucho  
fondo, y subian por el los Champanes, y  
y Galeas, á comerciar pero despues que  
rebeno el Volcan, se ha terraplenado de  
arena, y apenas puede passar una Canoa,  
o Carco. Bajando por este Rio, que todo  
está lleno de Caza, y volateria, en medio  
del Camino a la Ovilla Occidental hai una  
gran peña y en ella una Cueva pequeña,  
en donde los Indios antiguos idolatraban  
mucho; por esto se puso una Cruz de Molave.  
pero tambien los modernos comenzaron á hacer  
supersticiones y abusos con esta Cruz por lo  
qual el Padre Prior Fr. Manuel Recio  
la mandó arrancar de allí, y ponerla en la  
Iglesia. Por esta Laguna vi navegar mu-  
chos Barcos que iban y venian de Tanawan  
aviso traficos. Tambien vi muchos Cora-  
les donde cogen el sabalo, el Aum, y otros  
peces.

25  
17

pecadores exquisitos: pero cuidado con los Caíma-  
ner, y Tiburones que son aqui muy fieros. to-  
me en las manos porcion de arena de la Pla-  
ya y vi que tenia partubular de Aritre de I  
Nitro de Piedra alumbre y otros no conocidos. En  
medio de esta Laguna de Dongbong esta un monte  
mediante que tendria de largo una legua, y de an-  
cho media y corre desde el Nordeste al sudueste, y es  
este dho Monte en el Volcan o Chiminea que tantas  
veces nos asusta con sus exucciones. todo el monte  
esta pelado triste y melancolico, cubierto de arena y  
Ceniza q<sup>e</sup> axiosa continuam<sup>te</sup> por la boca que esta abri-  
ta en la Cima la qual tiene de ancho un quarto  
de legua Yo queria subir alla: pero me lo dixen  
dieron por que esta ya el piso tan blando que se  
hunde y se entueñan los pies, y no deya pa-  
sar adelante; por lo q<sup>e</sup> retrocedi, temiendo que  
me sucediese lo mismo que a Plinio ya a I  
Kixox Habia cosa de diez años estaba fue-  
te el piso tenia mucha yerba subian los In-  
dios hasta la boca, miraban desde ella el  
fondo que tendria como trescientas varas  
de profundidad, veian alla bajo un gene-  
ro de  Agua crava de varios co-  
lores

lores pero que siempre esta herviendo abox  
bollones, y exhataando mal olox de Auzre el  
que sacaban y comerciaban con el: y  
nacaban de alli Almagre, Amavilleja, y  
otros colores, pero en el dia es imposible  
nada desto Item a la parte del sudueste  
hai otro Ysote separado que tambien es Vol-  
can y arroja humo, y fuego algunas veces: o-  
tra punta de dicho monte, tambien es Vol-  
can con que tres Volcanes de fuego tenemos  
en un Laguna de Agua, conforme veras  
en el Mapa, que aqui te presento sin ha-  
cer caso de otros antiguos que estan lle-  
nos de Piratas

## Erucciones

**D** E las veces que antiguamente ha  
xebentado este Volcan pocas noticias  
hai



26.  
27

hary. Pero en tiempo del primer Prior Fr. Agus-  
tin de Albuquerque, y à dice Fr. Gaspar, que  
havia rebentado algunas vezes, por lo que le  
obligaron a decir Misa alla arriba. Despues  
pone otra en tiempo de Fr. Bartholome de  
Alcantara. Despues otra en tiempo de Fr.  
Thomas de Abreu, quien hizo subir alla  
una Cruz tan grande que la llevaban qua-  
trocientos hombres, y que despues aca, dice  
el Cronista, no ha hecho daño alguno el  
Polcan, y que la Jleca bolvió à su fertilidad  
antigua. Pero con la venia de este Historiador,  
tengo Yo documentos muy autenticos y  
cientos, de que bolvió à rebentar y hacer  
muchos daños a últimos del siglo pasado,  
como es testigo todo el Comienzo de los  
Ñeos que aun viven en esta Provincia.  
Segunda vez, despues del Padre Abreu, re-  
bentó el año de mil seiscientos, y diez y  
veis, à veinte y quatro de Septiembre  
como se halla testificado en el Libro de  
Actas de Taal, por el Prior que era Fr.  
Francisco Pingaxon de que saqué una

Copia. Tercera vez, y ultima, relento furiosa-  
mente el año de mil setecientos y cinqu-  
enta y quatro siendo Padre Fr. Martin  
Aguirre, y Alcalde m.<sup>o</sup> de la Provincia  
D. Josef Pantoja; y entonces destruyó, y  
aniquiló los Pueblos de Tamayan, de Sala,  
y de Sipa: causo muchos daños a Ba-  
tavian, y hasta la Corte de Atamila, lle-  
garon sus Cenizas y estragos; con ser  
que dista de alla veinte y dos leguas  
por el Camino mas breve, que es por  
el Monte Catmon. En esta ultima exu-  
cion, refue el Alcalde mayor a vivir a Ba-  
tangan, y alli puso la Cacerera. Bien  
quisiera Jo aqui refear por menudo, to-  
dar las circunstancias de esta ultima  
exuccion, como la más Solemne: pero ya  
esta escrita por el Padre Benavente  
y casi no se distingue sustancialmente de  
otras exuccioner que veran en el Segundo  
Tomo de Fr. Gaspar, y en el Padre Ma-  
xillo Velasco Teruuta año de mil seis  
cientos

27.  
28

y quarenta y uno, quando rebentaron tres  
Volcanes a un tiempo mismo en estas Is-  
las Filipinas. Conque sera bueno leer  
aquellas, para no averustarse, ni temer  
a estas, si viniessen algun dia. Tambien  
quiviera yo aqui explicarme esos Fenom-  
enos de la naturaleza; pero acaso lo  
podre yo hacer mejor de lo que esta ya  
ontamos Sibros impreso? Si es el La-  
tino acude al Padre Atanasio Kirker, en  
su *Mundus Subterraneus*. Si es el  
Romancesta acudixar a Tosca, y al Pa-  
dre Cuvebio Nixemberg, en su tercer to-  
mo de *Filosofia natural*, Verbo Volcanes,  
y con esto solo, no hay mas que pedir.  
Para los que son Segos, y no tienen Sibros,  
basta leer saber, que esos Volcanes, son  
unas Chimineas naturales, por donde  
exhalan humo, y defogan los hornos,  
o Pirofilacios, que tiene el Mundo Sub-  
terraneo en las entrañas de la tierra, pa-  
ra su conservacion. Y que los baños cali-

tes, y aguas thermales que vemos en el  
Pueblo de los Baños junto à Bay, en Ca-  
lamba, y en Manachanao, Jurisdiccion de  
Kauan, son como mas Cloacas. Alba-  
ñales, y desagaderos de dho. Injorno.  
Deben saber tambien que estos Volcanes,  
no son solamente en Filipinas, sino  
que tambien los hai en todo el mundo.  
En Europa hai mas de quarenta, en el  
Africa treinta, en Asia ciento, y en la  
America, hai mas de dos cientos mucho  
mas terribles, y espantosos que estos;  
que quando rebientan de tantos en tantos  
años, hacen temblar el mundo, y se  
caen Ciudades, y aun Provincias enteras,  
con muerte de innumerables hombres, y  
Animales. La ignorancia de Historia,  
y de Filosofia natural es causa de  
que los vulgares, fingen en su imagi-  
nativa y fantasia dañada mil expec-  
ta de visiones, de voces de ahullidos,  
de milagros, y de prodigios que dicen  
ver

se ven en estos Volcanes, y lo cuentan a sus  
Nietos, por cosa cierta, y estos à otros;  
y desta manera se va propagando la  
especie rídícula, el error, y la fabula de  
unos siglos para otros. Pero el verda-  
dero Filosofo, y erudito naturalista, se-  
nie acarcasada suelta, de todas estas pa-  
trañias y sabe a fondo la causa el origen  
y explicacion de todos los Fenomenos natu-  
rales; y aun los adivina y pronostica an-  
tes que sucedan. Asi como un buen As-  
trólogo sabe pronosticar las Sumaciones, los  
Eclipses, y révoluciones del Cielo mucho an-  
tes, que vengan. Y con esto basta, para los  
pobres Segos, y para las mugeres, que son  
faciles de crederas, de novedades y de sus-  
tos. Dios nos libe de Enthusiasmos; y de  
Enthusiasmas, que son mas terribles pa-  
ra mi, que los Volcanes.

NOTA

Lo

**L**as demas que falta aqui de Aguas de Arboles,  
de Animales de Aves, de Peces de Hortaliza  
de Pescaudos, de Cospecies, de Verbos de Flores,  
y otras cosas que produce esta Provincia, en  
el viaje siguiente à San Pablo de los Mon-  
tes, me explicare como pudiere.

## Trabajos

**P**ara que el Señor no piense que have-  
mos hecho aqui una Descripción del  
Territorio. Territorial, no callare los trabajos, que  
padece este territorio de tal; los quales son  
particulares de aqui, fuera de los Comunes  
de todo el estado Filipino. No primero sea  
la suma abundancia, y de sequenzia de los

Laciones

32  
31

Ladrones, y salteadores que desde el año de cinquenta deste siglo, han inundado la Provincia, como furiosa avenida, y no han dexado sementera Ganado maior, ni menor, Casas, ni Iglesias, que no han saqueado, y robado. Los homicidios que han hecho, y hacen cada dia en estos Pueblos del monte, son ya innumerables. Esto ha causado la despoblacion de muchos Barrios, y crios que havia floridos: el atraso y carexia de los Piveres, la miseria, y pobreza actual de los naturales e Indios, y otros mil inconvenientes que son visibles. En el Sitio de Soboy Galban aseguran todo que hay escondidos mas de mil de estos enemigos del genero humano. En verdad q. la Superioridad ha procurado en varias ocasiones, embiar aqui Juezes Comisionados para prenderlos ahorcarlos, y castigarlos, como V. G. El immortal Don Pedro Gastambide, a quien llamaron todos el Reventor.

toxa del Cominam. Despues de Catamillas, y ul-  
timamente a D. Josef de Acega, todo es  
tres insignes Capitanes Cumpliéron bien  
con su oficio ahorcando à muchos en el P  
Pueblo de San Pablo de Tamauan de Siza, y de  
otros pero en fin, aquello y à paso, y despues  
hábuelto abrasar las malas Raices, y se ha-  
buelto à inundar la tierra desta Parte horri-  
ble, la qual vino se ataja con tiempo acaba-  
rà sin duda con los Yavillos del REY  
y quedara toda la Provincia despoblada, Ter-  
ma, Dextera, e inhauitable dentro de po-  
cos años: y se conuenirá esto en ma-  
druquera de Ladrones, y Texatav, que sal-  
dran desde aqui à molestar las Provincias  
mas vecinas a la Corte de Utanila; Por  
lo qual soy de parecer que se funde aqui una  
Santa Hermandad, como es de Andalucía:  
ou un Tribunal independiente como el de Te-  
laxquer en Mexico ou un Regimiento de  
Dragones Volantes: Si esto no se hiciere di-  
ficial veo el remedio. El Otro accidente mor-  
tal



tal desta hermosa Provincia son los Iyxatas  
 Uindamaos y Mojos Tolcanos. Es increíble lo  
 que causan cada dia por estos Pueblos Pla-  
 yeros, y la Plata que se llevan por el Rescate;  
 y las viudas, ò mugeres, Carradas sin ma-  
ridos que assi quedan de rumpangadas, son  
 ya en el dia mas de mil; Estas infelices es-  
 tan cargadas de familia menuda, por lo  
 Regular sin poder mantenerla ni mantener-  
 se assi: no pueden casarse con otro, por  
 que se lo prohiven las Leyes Ecclesiasti-  
 cas, puer no saben si viven o mueren su  
 marido alla en poder de los Mojos, ni pu-  
 eden hacerlas diligencias para saberlo: y  
 con todo las obligamos a pagar su Tributo  
 y todas las demas obligaciones de Republi-  
 camas. Es pequeña miseria esta? En fin los  
 Mojos se han hecho ya dueños absolutos  
 de nuestros Mares, de nuestras Playas de nu-  
 estros Sementeras, de nuestras Maderas, y  
 de nuestro Comercio y navegacion, y de nuestra  
 libertad. Bien veo que esto gran trabajo es comun  
 y transcendental a otras Provincias: pero a  
 fin

fin por eso no dexa de ser trabajo grande emporri-  
ble y cada uno deve quejarse de lo que mas de due-  
le en su proprio cuerpo. La Real Armadilla  
de las Pintas es un remedio instantaneo, y para  
lo que dura poco como diximos arriba de los  
Tuzes Comisionados, por lo qual expreso dis-  
culla otro, que sea mas eficaz, y permanente.  
El tercer accidente o Symptoma que padece es-  
ta hermosa Provincia Comonana, es la falta  
de reducion à Poblado viviendo dispersos por  
los Campos sus naturales, sin Ley, y sin  
Rey; pues aunque el nombre le tienen aven-  
tado en el Paxon, pero las personas estan  
muy lejos del Pueblo, y no se les ve el bulto  
como muy pocas vezes. De aqui resulta la poca policia,  
la poca Christianidad la poca educacion, la poca doc-  
trina, y el poco Comercio ni amor à los Espanoles. Se-  
xo este es un Problema muy antiguo y muy dificil  
de remediar en todo el Reyno de Philipinas sea  
se la Canonica Franciscana de Manila. La xte  
ta Omito por ahora otros muchos accidentes, y  
arotes cruelissimos que ha sufrido esta infelís Pro-  
vincia en pocos años como son Las Erucciones del  
Polcan de taal, Las Pexes de Calenuxas malignas,  
el Estanco del tabaco y otras varias, de manera  
que

que si ella no fuera de tanta Robustes, y ferilidad  
como lo es, ya estuviera en el dia consumida, acada,  
bada, y despoblada, como estan otras muchas deste  
Reyno Filipino. Misericordie Domine, quia  
non sumus consumpti. thren. 3.

## Visita general

**E** L Licenciado D. Juan de Ezqueta y  
Oro, del Consejo de S. M. Oydor de esta  
Real Audiencia, y Juez Visitador de  
estas Provincias de Tagalos en su Auto General  
de Visita, fho. en taal a veinte y seis de Mayo  
de mil seiscientos y noventa y seis; mando  
publicar los puntos siguientes. Que todos los In-  
dios se reducan a vivir dentro del Pueblo, haci-  
endo cada uno Casa aparte y que no salgan del Pue-  
blo sino al tiempo de sembrar y de cosecha, por los  
muchos inconvenientes que de lo contrario se  
siguen, y por las escuelas que toda via en  
muchas

muchas partes se conservan. Item. Que no pasen tan facilmente de unos Pueblos á otros; ni se empadronen los de una Provincia en otra sin manifiesta necesidad, y las licencias necesarias para ello. Item. Que los Mexicanos, Chichimecos, Moctecos, ni Japoneses, no vivan aqui, ni labren tierras sin estar aqui empadronados y sin hacer los Potos, y servicios correspondientes. Item. Que se hagan Archivos Publicos en donde se guarden los mandatos, y Papeles del Juygado de cada Pueblo. Item: Que se quite la costumbre de empeñar los hijos en Escravitud, y dilatado servicio, por deudas; y solo se permite con necesidad grande, y con la intervencion, y acuerdo del Padre Ministro, y descontado quatro por cada mes a favor de la deuda, hasta concluirala, y ponerse luego en libertad. Item: Que en los Matrimonios, fuera de la Dote moderada, no se pague á los Padres ni Parientes de la Novia de Obalo, ni el Salap, ni otra qualquiera paga. Item: Que los Paduinos de Caramientos, ni de Bautismos no se hagan llevar con solemnidad excesiva, y grande acompañamiento, á deshoras de la noche, en Casa de los Ahijados: Item: que

32  
34

los Principales se levanten à rezar la doctrina, y que respondan à las Preguntas de ella, que les hace en las Iglesias. Item: Que los Mestizos de Sangley, y los Principales sean obligados à acudir à la Iglesia à cosas del culto Divino y à cumplir las costumbres, y a entabladas en los Pueblos. Item: Que todos sean obligados y apremiados à embiar sus hijos à la Escuela, y sus hijas à la Doctrina. Item: Que los Carveras de Barano no permitan de ninguna manera à sus subditos, <sup>ni de otros Pue.</sup> con varios pretextos, y que burquen los ya sonidos, y los compelan à volver à sus antiguos Pueblos pidiendo el auxilio necesario à las Justicias Reales. Item: Que los Governadoresillos pasados, sean compelidos à recoger los Papeles de su Jurisdiccion y ponerlos en un Archivo seguro que este en el Convento, entregado al Padre Comisario; y que no se saque de el ningun Papel, sino en presencia del Escribano, y de otros doctos testigos. Item: Que los Testes, de Casamientos, y Matrimonios se hagan dentro del Pueblo

blo

blo, de dia Claro y que se fenezcan una hora antes de a  
nochecer. Todo lo qual mande observar en esta Provin-  
cia, pena de cien reales por las Calles Publicas, y  
dos meses de trabajo en la Real Cordoneria, o Ga-  
leras de Cavite. Alas mugeres pena de un mes de pe-  
nitencia publica en la Iglesia. Alos Alcaldes ma-  
yores que no impidieren, o castigaren prontamente  
a los transgresores, pena de doscientos pesos apli-  
cados a la Real Hacienda, y que se le haga este  
cargo en su Presidencia. Alos Reverendos Padres  
Ministros que se le manden los Prelados en precep-  
to de obediencia. Todo se confirmo en Manila se  
Publico en lengua Tagala y se guardan en los Archivos  
los testimonios correspondientes. Antemi, Francisco  
Puyol Escrivano Publico y Real.

Este Auto lo he visto autentico en casi todos  
los Pueblos, junto con otros Mandamientos santissi-  
mos y dignissimos se lee cada Domingo, para  
no echarlos en olvido, y en desprecio. Pero hay des-  
gracia! Hemos adelantado algo con tantas y  
tan repetidas Leyes? Hemos visto el remedio  
efectivo de los Indios? Respondan otros, que Yo  
no soy mas que un pobre Viajero. Lo que yo en-  
toy viendo en este mi Viaje, y a lo he dicho aqui  
va, y lo bolvexe a repetir mil veces que se ofen-  
ca... Corruptissima Respublica, ubi plurime  
leges

83.  
35

legis. C. Tacito. Item. Consensere iura peccatis,  
inter legis ipsas delinquitur, inter iura peccatur  
D. Cyprian Ep. Dios nuestro señor lo remedie  
con su Omnipotencia por la intercesion de su Cita-  
de Santissima Patrona de esta Provincia de Tsal, y  
Calayan en su milagrosa Imagen de Carayday,  
y por Reverencia a la Santa Cruz de Bagan, y  
por los ruegos de todos los Santos Patronos, y Titulares  
de las Iglesias dichas Amen.

Tambien tengo visto en los dichos  
Archivos el Amosnamiento de todas las Jurisdi-  
ciones de cada Pueblo, hecho por el Ato. m. D. An-  
dres de Mercado, con intervencion de los Principa-  
les y de los Padres Ministros, el año de mil y tre-  
cientos y noventa y uno. Despues el Provincial D.  
Horta hizo otro y con todo eso hasta ora nocerran  
los pleytos, defenaciones y gastos.

## Conclusion

**T**engo ya con esto concludida la His-  
toria

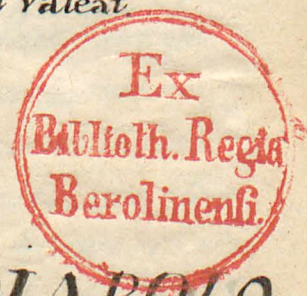
toxia Geografica, Sitologica, Metalurgica, Halotecnica,  
y Ornatologica deste Pueblo, y Caverera de Taab, Has-  
ta aqui llegaron mis fuezas, esto es lo que he podido ave-  
riguar, ver, y Registrar en el termino de ocho dias.  
No dudo que havia tres mil noticias, que  
se han traydo con diligencia y oculto con comprehen-  
cion. Suplico a quien las tuviere que las añada aqui,  
olow publique aculla, à mayor honra y gloria del  
Ciudad Universal: amador intexo del publico; y ama-  
yor auge de las ciencias y de las Artes Mecani-  
cas pues estas y no otras, son lo fines q me propuse  
en formar este Papel y comunicarlo a los Amigos.  
En dandome Dios su gracia, junto con salud, y  
dinero, sacare la Historia, de Comintan por ende.  
20

Quæ ponui feci, sed si quis plura requi-  
rat Consulat ingenio, qui meliori valeat

Marantha.

FINIS.

LAUS DEO, & PHIDIABOLO





ii

gia  
li.

0

